

2021年2月19日  
討論文件

## 立法會交通事務委員會

### 170TB 號工程計劃— 寶馬山行人通道系統

#### 目的

本文件就提升 170TB 號「寶馬山行人通道系統」計劃（下稱「工程計劃」）為甲級的撥款建議，諮詢委員的意見。

#### 工程計劃的範圍和性質

2. 這項工程計劃的擬議工程範圍包括—
- (a) 興建一條長約 40 米及寬 4.2 米的行人隧道，連接以下 (b) 項所述英皇道的升降機塔和港鐵炮台山站大堂；
  - (b) 在位於英皇道興建一座高約 33 米的升降機塔連兩部升降機，連接位於地底的港鐵炮台山站大堂、英皇道行人路和在山坡上富澤花園/康澤花園之間的通道；
  - (c) 興建一條長約 25 米及寬 3.7 米的高架行人天橋，連接上述 (b) 項的英皇道升降機塔和富澤花園與康澤花園之間的通道；
  - (d) 在炮台山道興建一座高約 21 米的升降機塔連兩部升降機和一條長約 10 米及寬 6.2 米的高架行人天橋，連接此升降機塔和天后廟道；
  - (e) 興建一條長約 33 米及寬 3.7 米的高架行人天橋橫跨天后廟道，以及一組在天后廟道的有蓋自動扶梯及輪椅升降台連接高架行人天橋；

- (f) 沿雲天徑樓梯加建上蓋，並興建有蓋自動扶梯和有蓋自動人行道；
- (g) 將炮台山道部分現有的行人路改為行車道作巴士站重置；以及
- (h) 進行附屬工程，包括岩土、機電、排水系統、環境美化、公共照明和公用事業工程、以及建造擋土牆和有蓋行人徑。

3. 擬議工程計劃的構思圖載於附件 1。我們計劃在立法會財務委員會批准撥款後展開擬議工程，預計約在 6 年內分階段完成。當中 (a) 至 (c) 及 (h) 項的工程預計需時約 6 年，而 (d) 至 (f) 項的工程預計需時約 4 年。

#### 理由

4. 寶馬山與炮台山之間的高度差距約為 150 米（即約樓高 50 層）。擬建的工程計劃將主要服務寶馬山和炮台山地區的居民，並為行人，特別是長者和殘疾人士，提供安全便捷和無障礙的路線往返上坡地區，增加有關地區的暢達性。我們預計擬建的行人通道系統的每日使用率約為 16 500 人次。

5. 現時，位於英皇道近港鐵炮台山站 A 出口的兩部升降機只能連接英皇道和富澤花園旁邊斜坡上的中層樓梯平台（下指「中層平台」）。如市民需要從英皇道上山前往富澤花園/康澤花園之間的通道，則需於中層平台換乘自動扶手電梯。由於現有的自動扶梯只能單向往上運作，所以下山的市民只能使用現有的樓梯，或於中層平台轉乘升降機前往英皇道。在繁忙時段，現有樓梯的行人流量已超過其設計容量的 30%。而且，上山的市民需途經港鐵炮台山站位於英皇道地面之 A 出口，並在該出口對開的行人路輪候升降機，亦令路面十分擠逼。擬議的第 2 段(a)項設施將有助緩解現時該段行人路和富澤花園旁邊現有樓梯的擠擁情況。位於英皇道的擬建行人通道系統亦可提供無障礙通道，讓行人直接由富澤花園/康澤花園之間的通道前往英皇道及港鐵炮台山站大堂，提升其易行度。行人路線請見附件 2。

6. 香港鐵路有限公司（下稱「港鐵公司」）於 2016 年提出協同計劃，興建第 2 段（a）項設施，以代替港鐵公司原有的車站改善計劃<sup>1</sup>。政府於 2017 年對協同計劃表示同意。相較於現時第 2 段（a）項設施的設計，港鐵公司的原有車站改善計劃無法連接富澤花園/康澤花園之間的通道、英皇道和港鐵炮台山站大堂。此外，英皇道現有的升降機亦需於工程期間暫停運作。因此，協同計劃是較理想的方案，能加強工程計劃的行人網絡連接性，而且在施工期間亦不會影響英皇道現有的升降機服務。有關協同計劃在 2017 年 10 月 10 日於東區區議會轄下規劃、工程及房屋委員會的會議中獲得支持。協同計劃的詳情見附件 3。

7. 炮台山道與天后廟道之間的高度差距約為 15 米（即約樓高五層）。現時，市民只能使用天后廟道/炮台山道花園旁、超過 80 級的露天樓梯，或沿現有的斜路走 200 米往返炮台山道及天后廟道。另外，雲天徑兩端水平高度相距約 100 米（即約 33 層樓高），現時亦無設施輔助行人上山。在上述路段加建升降機、有蓋行人道和自動扶手電梯等設施將有助改善行人連接，讓市民更方便和安全地徒步往返炮台山及寶馬山區，提供汽車以外的其他出行模式。

### 對財政的影響

8. 根據路政署與港鐵公司的協議，路政署和港鐵將分攤協同計劃所需的支出，港鐵公司會承擔相等於其原有車站改善計劃的費用，再加上超出其改善計劃 50% 的額外費用。

9. 按付款當日價格計算，我們估計擬議工程計劃的費用約為 7 億 6,680 萬元，此費用已包括上文第 6 段所述的協同計劃的支出。

---

<sup>1</sup> 港鐵公司原有的車站改善計劃是拆除和重建在英皇道現有的升降機塔，並通過地下通道連接港鐵炮台山站的大堂，為港鐵炮台山站提供無障礙通道設施。

## 公眾諮詢

10. 路政署在 2012 年諮詢東區區議會轄下規劃、工程及房屋委員會，並出席了三場由北角、炮台山和寶馬山地區的東區區議員籌辦的公眾會議，以收集市民的意見並確定工程的首選走線。由 2014 年至 2018 年，路政署曾多次就擬議行人通道系統的走線及設計方案諮詢東區區議會轄下規劃、工程及房屋委員會，出席公眾會議 / 公眾論壇 / 焦點小組會議詳細解釋設計方案，並與相關當區居民討論關注事宜。在收集公眾意見後，路政署修訂設計方案，務求使行人通道系統帶來最大的公眾效益。其後，路政署在 2018 年 6 月向規劃、工程及房屋委員會提交了最終設計方案，並獲得委員會的支持。路政署在決定最終設計方案後，亦已向居民派發傳單，並製作了模擬工程短片，以講解工程計劃目前的走線和設計。

11. 路政署應東區區議會轄下規劃、工程及房屋委員會邀請，出席 2020 年 4 月 24 日舉行的會議，並提交工程計劃的資料。除數名委員要求路政署舉辦更多簡介會，以告知當區居民有關該項目的細節外，並無收到其他意見。

12. 我們分別於 2019 年 6 月 28 日及 7 月 5 日在《道路(工程，使用及補償)條例》(第 370 章)(下稱《條例》)為工程計劃刊憲。刊憲期內，我們共收到 13 個反對，主要是有關：a) 在英皇道及炮台山道興建 4 部升降機的需要；b) 推展有關工程缺乏地區支持/諮詢不足/對走線持不同意見；c) 斜坡安全；以及 d) 私隱和保安的考慮。路政署已與反對者進行會議，解釋有關工程計劃的目的和細節。在 13 個反對中，其中一個反對隨後無條件撤回。

13. 我們遂向行政會議呈交擬議工程計劃以供考慮，行政長官會同行政會議經審議有關 12 個未能調解的反對後，在沒有修改下，根據《條例》授權進行擬議工程計劃。有關的授權公告已分別在 2020 年 8 月 21 日及 8 月 28 日在憲報上刊登。



14. 路政署已就擬議工程計劃諮詢橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會<sup>2</sup>。該委員會接納擬議外觀設計。

## 對環境的影響

15. 擬議工程計劃不屬於《環境影響評估條例》(第 499 章)附表 2 的指定工程項目，將不會對環境造成長遠的影響。路政署會實施適當的緩解措施，控制施工期間的噪音、塵埃及工地流出的廢水所造成的滋擾，確保符合既定的標準和準則。實施緩解環境影響措施所需的費用已納入這項工程計劃的預算費內。

16. 在策劃及設計階段，路政署已考慮擬議工程的設計及調整建造方法，以盡量減少產生建築廢物。此外，路政署會要求承建商盡量在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如以挖掘所得物料作回填之用)，以盡量減少須於公眾填料接收設施<sup>3</sup>處置的惰性建築廢物。路政署會鼓勵承建商盡量循環再用/利用可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

17. 在施工階段，路政署會要求承建商提交計劃書，列明廢物管理措施，供政府批核。計劃書須載列適當的緩解措施，以避免和減少產生惰性建築廢物，並把這些廢物再用和循環使用。路政署會確保工地的日常運作符合經核准的計劃，並會要求承建商在工地把惰性與非惰性建築廢物分開，以便運送到適當的設施處置。路政署會以運載記錄制度，監管惰性和非惰性建築廢物分別運送到公眾填料接收設施和堆填區處置的情況。

---

<sup>2</sup> 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會的成員，包括香港建築師學會、香港工程師學會、香港規劃師學會、建築署、路政署、房屋署、土木工程拓展署，以及本地院校建築系或有關學系的代表，負責從美學和視覺影響的角度，審議橋樑和其他和公共道路系統有關的構築物(包括隔音屏障和隔音罩)的設計。

<sup>3</sup> 公眾填料接收設施列載於《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》(第354N章)附表4。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施處置惰性建築廢物。

18. 路政署估計擬議工程計劃合共會產生 54 470 公噸建築廢物，其中 8 350 公噸(15.3%)惰性建築廢物會在工地再用，另外 44 120 公噸(81.0%)惰性建築廢物會運送到公眾填料接收設施供日後再用，餘下的 2 000 公噸(3.7%)非惰性建築廢物則會運送到堆填區處置。就這項工程計劃而言，把建築廢物運送到公眾填料接收設施和堆填區處置的費用，估計總額約為 3,532,520 元(金額根據《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》(第 354N 章)所訂明的收費計算，即在公眾填料接收設施處置的物料每公噸收費 71 元；而在堆填區處置的物料則每公噸收費 200 元)。

### 對文物的影響

19. 擬議工程計劃不會影響任何文物地點，即所有法定古蹟、暫定古蹟、已評級文物地點或歷史建築、具考古研究價值的地點，以及古物古蹟辦事處界定的政府文物地點。

### 對樹木的影響

20. 工程範圍內有 203 棵樹，其中 114 棵會被保留。進行擬議工程計劃須砍伐 89 棵樹木。所有須砍伐的樹木已被確定並非珍貴樹木<sup>4</sup>。路政署會在擬議工程計劃加入植樹建議，包括種植 120 棵新樹作補償。

---

<sup>4</sup> 「珍貴樹木」指《古樹名木冊》載列的樹木或符合下列最少一項準則的其他樹木

- (a) 樹齡達一百年或逾百年的古樹；
- (b) 具文化、歷史或重要紀念意義的樹木，例如風水樹、可作為寺院或文物古蹟地標的樹木或紀念偉人或大事的樹木；
- (c) 屬貴重或稀有品種的樹木；
- (d) 樹形出眾的樹木 (顧及樹的整體大小、形狀和其他特徵)，例如有簾狀高聳根的樹木、生長於特別生境的樹木；或
- (e) 樹幹直徑等於或超過1.0米或以上 (從地面以上1.3米的位置量度)，或樹木的高度、樹冠覆蓋範圍等於或超過25米。

## 土地徵用

21. 擬議工程計劃無須徵用私人土地。

## 對交通的影響

22. 擬議工程計劃在施工期間不會對交通造成重大的影響。為配合建造工程，路政署會實施臨時交通安排，並成立交通管理聯絡小組討論及審議臨時交通安排。小組成員將包括承建商、警務處、運輸署、公共交通營運商和其他相關政府部門的代表。路政署會在工程合約中訂定有關實施臨時交通安排的要求，以盡量減低工程在施工期間對交通的影響。路政署亦會在工地豎立告示板，闡明臨時交通安排的詳情及工程個別部分的預計竣工日期。此外，路政署亦會設立電話熱線，以便市民查詢或投訴。

## 背景資料

23. 政府於 2009 年訂立了一套評審上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統建議的機制，為當時收到的建議進行初步篩選及詳細評分，並於評審完成和訂立優次後，決定推展 18 項上坡電梯系統建議。此擬議工程計劃為其中之一。
24. 我們在 2011 年 9 月將擬議工程計劃提升為乙級，並在 2012 年 7 月進行走線可行性研究，該可行性研究費用總額約為 100 萬元，這筆款項已在整體撥款分目 6100TX「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。有關可行性研究已經完成。
25. 我們在 2015 年 6 月委聘顧問公司進行勘查研究及初步設計工作，該顧問研究費用總額約為 620 萬元，這筆款項已在整體撥款分目 6100TX「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。有關顧問研究已經完成。
26. 我們在 2019 年 1 月委聘顧問公司進行詳細設計工作，該費用總額約為 1,100 萬元，這筆款項已在整體撥款分目 6100TX「為工務計劃丁級工程項目進行公路工程、研究及勘測工作」項下撥款支付。有關工程計劃的詳細設計已經大致完成。

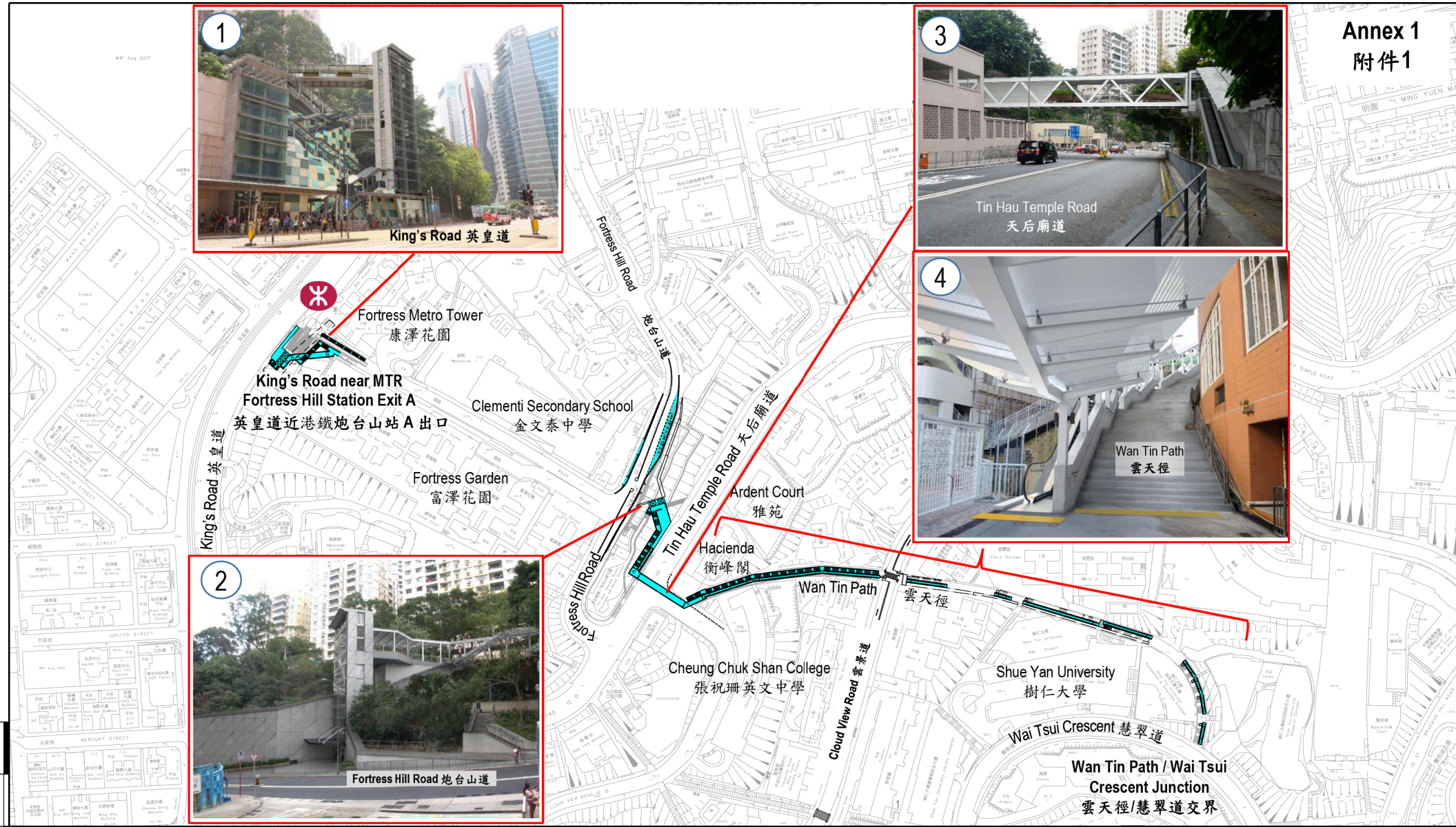
## 下一步工作

27. 我們計劃在本立法年度向工務小組委員會尋求支持，並向財務委員會申請撥款，把上文第 2 段所述有關 170TB 號工程計劃的工作提升為甲級。

運輸及房屋局  
路政署  
2021 年 2 月



Annex 1  
附件 1



50 mm SCALE 1 : 1  
40  
30  
20  
10  
0

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第6170TB號  
寶馬山行人通道系統 - 構思圖  
PWP ITEM NO. 6170TB  
BRAEMAR HILL PEDESTRIAN LINK - ARTIST'S IMPRESSION

版權所有不得翻印  
COPYRIGHT RESERVED

比例 scale A4  
不適用  
N/A

圖則編號 drawing no.  
HWDEN173A-SP0001A

辦事處 office  
工程部  
WORKS DIVISION

HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG  
路政署



**Proposed Pedestrian Subway Connecting Proposed Lift Tower and Fortress Hill MTR Station Concourse**  
 擬建行人隧道連接擬建升降機塔和港鐵炮台山站大堂

**Annex 2**  
**附件2**



Access road between  
 Fortress Garden and  
 Fortress Metro Tower  
 富澤花園和康澤花園  
 之間的通道

Existing escalator  
 現有自動扶梯

Existing lift tower  
 現有升降機塔

Exit A of MTR station  
 港鐵站 A 出口

Proposed lift tower and elevated  
 walkway  
 擬建升降機塔及高架行人道

Ground level  
 (King's Road)  
 地面  
 (英皇道)

Fortress Hill MTR  
 Station Concourse  
 (underground)  
 港鐵炮台山站大堂(地底)

Proposed pedestrian subway connecting the proposed lift tower and Fortress Hill  
 MTR Station Concourse  
 擬建行人隧道連接擬建升降機塔和港鐵炮台山站大堂

- Entering Fortress Hill MTR station will no longer need to route through Exit A of the station at King's Road  
 無需通過在英皇道的港鐵站 A 出口進出港鐵炮台山站
- To allow pedestrians to travel directly from the access road between Fortress Garden and Fortress Metro Tower to King's Road and the concourse of the Fortress Hill MTR Station  
 讓行人由富澤花園和康澤花園之間的通道直達英皇道和港鐵炮台山站大堂

50 mm SCALE 1 : 1

40  
30  
20  
10  
0

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第6170TB號  
 寶馬山行人通道系統  
 PWP ITEM NO. 6170TB  
 BRAEMAR HILL PEDESTRIAN LINK

版權所有不得翻印  
 COPYRIGHT RESERVED

比例 scale A4  
 不適用  
 N/A

圖則編號 drawing no.

HWDEN173A-SP0002

辦事處  
 office

工程 部  
 WORKS DIVISION

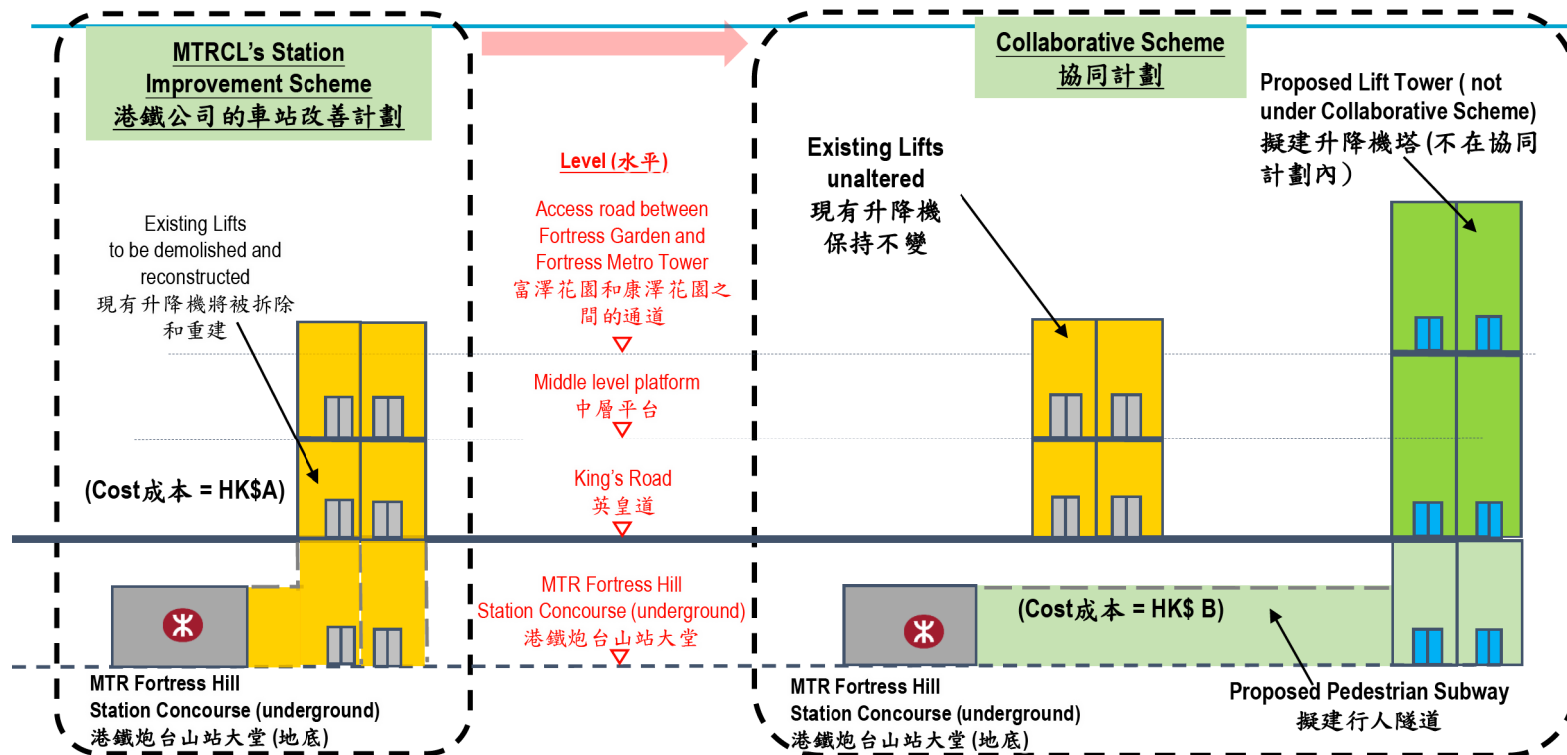


HIGHWAYS 路 香  
 DEPARTMENT 政 港  
 HONG KONG 署

0 10 20 30 40 50 mm SCALE 1 : 1

# Collaborative Scheme 協同計劃

Annex 3  
附件3



	MTRCL's expenditure 港鐵公司支出	HyD's expenditure 路政署支出
MTRCL's Station Improvement Scheme 港鐵公司的車站改善計劃	HK\$A	Nil
Collaborative Scheme 協同計劃	$HK\$[(B)-(A)]/2 + (A)$	$HK\$[(B)-(A)]/2$

SCALE 1 : 1  
50 mm

40

30

20

10

0

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第6170TB號  
寶馬山行人通道系統  
PWP ITEM NO. 6170TB  
BRAEMAR HILL PEDESTRIAN LINK

版權所有不得翻印  
COPYRIGHT RESERVED

比例 scale A4 圖則編號 drawing no.

不適用  
N/A

HWDEN173A-SP0003

辦事處  
office

工程部  
WORKS DIVISION



HIGHWAYS 路  
DEPARTMENT 政  
HONG KONG 署

SCALE 1 : 1

\\STO\_x\xxxxxx\HWDEN173A-SP0003.dgn

A4 297x210